



Совет Безопасности

Distr.: General
16 May 2008
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 8 сентября 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности*

Обращаюсь к Вам в качестве Председателя Рабочей группы Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, которая была учреждена резолюцией 1612 (2005).

В ходе 5-го заседания, состоявшегося 6 сентября 2006 года, Рабочая группа утвердила перечень средств, которые имеются в распоряжении Группы для осуществления ее деятельности (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Жан-Марк де ла Саблиер
Посол
Постоянный представитель

* Отдельные части настоящего документа были изданы ранее в документе под условным обозначением S/2006/724.



**Приложение к письму Постоянного представителя Франции
при Организации Объединенных Наций от 8 сентября
2006 года на имя Председателя Совета Безопасности**

**Варианты возможных мер для Рабочей группы Совета
Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах
(«инструментарий»)**

Выписка из мандата Рабочей группы, изложенного в пункте 8 резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности:

«...постановляет далее, что эта Рабочая группа:

а) выносит рекомендации Совету о возможных мерах по содействию защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в том числе рекомендации в отношении надлежащих мандатов миссий по поддержанию мира и рекомендаций в отношении сторон в конфликте;

б) обращается, при необходимости, с просьбой к другим органам системы Организации Объединенных Наций для принятия мер в поддержку осуществления настоящей резолюции согласно их соответствующим мандатам».

Рабочая группа будет вырабатывать конкретные подходы в каждом случае, действуя на конструктивной основе и с упором на диалог и сотрудничество.

На основе изложенного выше мандата можно предложить принять следующий перечень возможных рекомендаций. Этот перечень является *ориентировочным* и *неисчерпывающим*, а настоящий рабочий материал не следует соответственно рассматривать в качестве «окончательного».

1) Помощь

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой

- Выработка рекомендаций по оказанию дополнительного технического содействия соответствующей стране в целях укрепления ее национального потенциала в области поощрения защиты прав ребенка (ЮНИСЕФ, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, ДОПМ, ПРООН и т.д.)
- Выработка рекомендаций компетентным органам в отношении улучшения координации гуманитарной деятельности и оказания помощи детям, затронутым вооруженными конфликтами (УКГД, УВКБ, Организация Объединенных Наций, ЮНИСЕФ...)
- Направление конкретных просьб о содействии другим органам Организации Объединенных Наций (Комиссия по миростроительству, Генеральная Ассамблея, Совет по правам человека и т.д.) либо учреждениям (МОТ, Всемирный банк и т.д.)

- Направление просьб об осуществлении официальных визитов Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах в вызывающие беспокойство страны, в том числе, при необходимости, взаимодействие со сторонами в отношении планов действий, задействования механизмов наблюдения и отчетности и содействия в принятии Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка и других соответствующих документов

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой, либо возможные рекомендации Совету Безопасности Организации Объединенных Наций, в зависимости от обстоятельств

- Поддержка переходных механизмов правосудия и установления истины, включая поддержку в разработке и внедрении процедур, оказывающих воздействие на положение детей, например обучение следователей, лиц, записывающих показания, и других должностных лиц методам работы с делами, связанными с детьми, а также проведения собеседований с детьми и снятия их показаний

Возможные рекомендации Совету Безопасности

- Направление писем донорам (государственным/частным) с предложением увеличить взносы, в том числе на цели укрепления потенциалов региональных организаций в плане защиты детей

2) Официальные обращения

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой

- Отстаивание идеи о необходимости привлечения к ответственности за преступления, совершенные против детей в условиях вооруженного конфликта, и обращение к Организации Объединенных Наций и государствам-членам с призывами о предоставлении поддержки программам защиты детей, привлекаемых к работе механизмов обеспечения ответственности или установления истины

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой, либо возможные рекомендации Совету Безопасности, в зависимости от обстоятельств

- Направление писем/обращение с призывами в адрес заинтересованных сторон
- Обращения к сторонам, причастным к вооруженным конфликтам, которые были перечислены в приложениях к докладу Генерального секретаря, на основании круга ведения, четко определенного Рабочей группой, и в целях достижения конкретных и поддающихся проверке результатов

Возможные рекомендации Совету Безопасности

- Письма в адрес региональных организаций
- Привлечение внимания ко всему спектру рассматриваемых механизмов обеспечения правосудия и примирения, включая национальные, международные и «смешанные» уголовные суды и трибуналы, с уделением особо-

го внимания ответственности государств за соблюдение их соответствующих обязательств в целях пресечения безнаказанности

3) Усиление контроля

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой

- Направление запросов Генеральному секретарю о дополнительной информации в отношении конкретных проблем или сторон
- Обращение к представителям затронутых стран с просьбами о предоставлении дополнительной информации и уточнений по докладу Генерального секретаря
- Организация информационных брифингов, предоставляемых внешними экспертами, не являющимися членами Рабочей группы (гражданское общество, научные круги и т.д.)

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой, либо возможные рекомендации Совету Безопасности, в зависимости от обстоятельств

- Специальные поездки на места членов Рабочей группы по вопросу о детях и вооруженных конфликтах с последующей подготовкой докладов о таких поездках — при наличии финансирования
- Созыв закрытых или открытых совещаний с участием заинтересованных государств и/или заинтересованных сторон, в зависимости от обстоятельств
- Проведение пресс-конференций для рассмотрения конкретных вопросов и расширения информированности о связанных с детьми и вооруженными конфликтами положениях международного гуманитарного права и прав человека, а также резолюциях и решениях Совета Безопасности в отношении детей и вооруженных конфликтов (в дополнение к обычным заявлениям для печати, публикуемым после заседаний Рабочей группы)

Возможные рекомендации Совету Безопасности

- Обеспечение того, чтобы при поездках на места членов Совета Безопасности в круг ведения и доклады таких миссий включались аспекты, касающиеся детей и вооруженных конфликтов
- При необходимости — принятие отдельного заявления Председателя Совета Безопасности или резолюции

4) Совершенствование мандатов

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой

- Направление соответствующим заинтересованным сторонам рекомендаций уделять особое внимание детям, включая девочек, подвергающимся эксплуатации со стороны вооруженных сил и групп, в контексте процессов разоружения, демобилизации и реинтеграции

Меры, принимаемые непосредственно Рабочей группой, либо возможные рекомендации Совету Безопасности, в зависимости от обстоятельств

- Направление письма Генеральному секретарю, содержащего рекомендацию об укреплении «аспекта, связанного с детьми и вооруженными конфликтами» в рамках мандатов миссий по поддержанию мира или руководимых Департаментом по политическим вопросам миссий по содействию, при наличии конкретной необходимости, а также просьбу о том, чтобы в периодические доклады таких миссий включался анализ данной проблемы
- Направление просьбы о том, чтобы конкретные нужды детей учитывались в контексте планируемых мирных процессов и/или миротворческих мандатов, включая рекомендации о включении положений о защите детей в соглашения о прекращении огня или мирные соглашения, а также в рамках всего процесса укрепления мира после завершения конфликтов (в том числе в рамках процессов реформ и переходных процессов)
- Установление жестких стандартов защиты детей для стран, предоставляющих войска, и других участников деятельности, связанной с проведением операций по поддержанию мира, и обеспечение адекватной и регулярной подготовки кадров

Возможные рекомендации Совету Безопасности

- Выявление и рассмотрение конкретных областей для выработки своих решений в отношении вооруженных конфликтов, в том числе путем рассмотрения вопроса о подготовке новой резолюции Совета Безопасности по данному вопросу

5) Прочие меры

Возможные рекомендации Совету Безопасности

- Рассмотрение и препровождение существующим комитетам по санкциям — с учетом их соответствующих мандатов и пунктов 9 резолюции 1612 (2005) и 5(с) резолюции 1539 (2004) — соответствующей информации, получаемой Рабочей группой, и выводов, сделанных ею на основании этой информации, в частности по проблемам, вызывающим обеспокоенность, включая мнения, испрашиваемые у Рабочей группы по просьбе существующих комитетов по санкциям
- Направление писем в соответствующие органы правосудия в целях доведения информации до их сведения и внесения вклада в дело пресечения безнаказанности